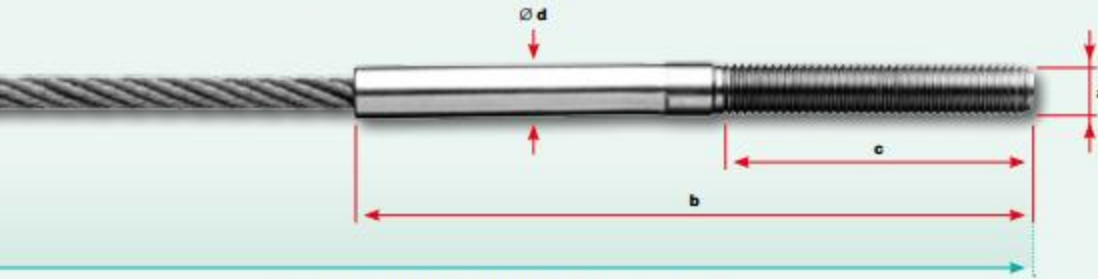


Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Aussengewinde verpresst**  
**Filetage extérieur serti**  
**Swaged external thread end**

Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Abmessungen Dimensions Dimensions		
				b	c	Ø d
30850-0100-020	30855-0100-020	1	M4	29	20	4
30850-0200-030	30855-0200-030	2	M5	48	30	5
30850-0200-060	30855-0200-060	2	M5	78	60	5
30850-0300-015	30855-0300-015	3	M6	43	15	6
30850-0300-030	30855-0300-030	3	M6	58	30	6
30850-0300-060	30855-0300-060	3	M6	88	60	6
30850-0400-030	30855-0400-030	4	M6	62	30	7
30850-0400-031	30855-0400-031	4	M8	62	30	8
30850-0400-060	30855-0400-060	4	M6	92	60	7
30850-0400-061	30855-0400-061	4	M8	92	60	8
30850-0400-081		4	M8	111	80	8
30850-0500-030	30855-0500-030	5	M8	68	30	8
30850-0500-060	30855-0500-060	5	M8	98	60	8
30850-0500-080	30855-0500-080	5	M8	118	80	8
30850-0600-030	30855-0600-030	6	M10	80	30	10
30850-0600-060	30855-0600-060	6	M10	110	60	10
30850-0600-080	30855-0600-080	6	M10	130	80	10
30850-0800-080	30855-0800-080	8	M12	157	80	13
30850-0800-120	30855-0800-120	8	M12	197	120	13
30850-1000-110	30855-1000-110	10	M16	210	100	18
30850-1200-130	30855-1200-130	12	M20	255	120	20
30850-1600-120	30855-1600-120	16	M24	283	120	27
30850-2000-150	30855-2000-150	20	M30	341	150	32

Ø 1-20 mm M4-30



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



- Bitte beachten Sie die **unterschiedlichen Gewindegrößen** bei gleichem Seil-Ø.
- Tenez compte des **différentes grandeurs des filetages** pour un même Ø de câble.
- Please note the **different thread sizes** for identical wire rope diameters.

- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 3 bis 6%.
- La cote (b) s'allonge de 3 à 6% lors du sertissage.
- Dimension (b) is enlarged** by 3 to 6% during the swaging process.

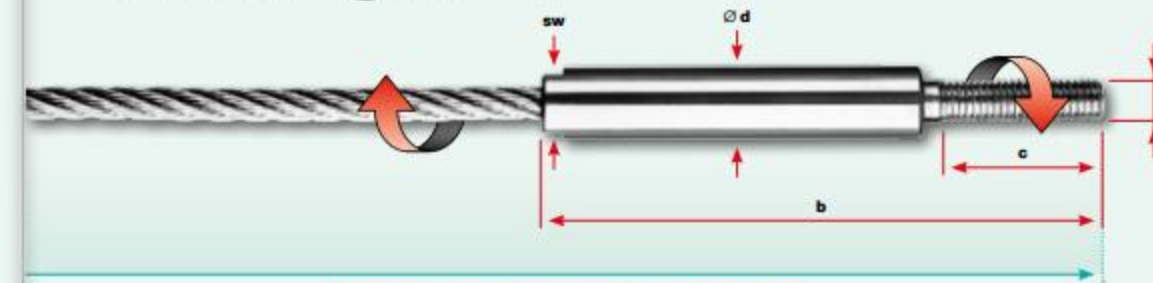
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Aussengewinde drehbar verpresst**  
**Filetage extérieur pivotant serti**  
**Swaged external thread swivel end**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Abmessungen Dimensions Dimensions		
			b	c	Ø d sw
30856-0300-030	3	M6	89	30	10 8
30856-0300-060	3	M6	119	60	10 8
30856-0400-030	4	M6	89	30	10 8
30856-0400-060	4	M6	118	60	10 8
30856-0400-061	4	M8	119	60	10 8
30856-0500-030	5	M8	109	30	13 11
30856-0500-080	5	M8	159	80	13 11
*30856-0600-060	6	M10	138	60	13 11

\* Nicht geeignet für Litze Nr. 10810-  
\* N'est pas adapté pour toron N° 10810-  
\* Not suitable for stranded wire No. 10810-

Ø 3-6 mm M6-10



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



- Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.
- Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.
- The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.

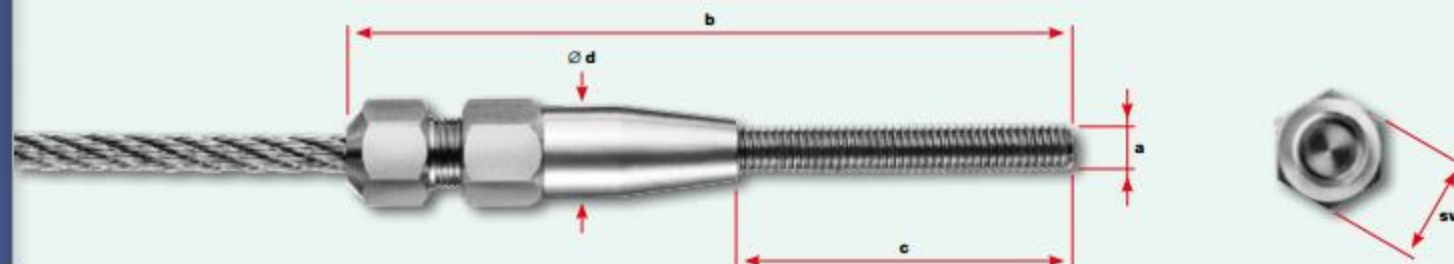




Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316  
Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316  
For on-site assembly / AISI 316 material group

Aussengewinde verschraubt LT1  
Filetage extérieur vissé LT1  
External thread end, screwed LT1

Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Abmessungen Dimensions Dimensions			
				b	c	Ø d	sw
30826-0200-030	30827-0200-030	2	M6	90	30	12	13
30826-0200-060	30827-0200-060	2	M6	120	60	12	13
30826-0300-030	30827-0300-030	3	M6	90	30	12	13
30826-0300-060	30827-0300-060	3	M6	120	60	12	13
30826-0400-030	30827-0400-030	4	M6	90	30	12	13
30826-0400-060	30827-0400-060	4	M6	120	60	12	13
30826-0500-030	30827-0500-030	5	M8	92	30	14,5	15
30826-0500-060	30827-0500-060	5	M8	122	60	14,5	15
30826-0600-030	30827-0600-030	6	M8	92	30	14,5	15
30826-0600-060	30827-0600-060	6	M8	122	60	14,5	15
30826-0600-031	30827-0600-031	6	M10	93	30	14,5	15
30826-0600-061	30827-0600-061	6	M10	123	60	14,5	15
30826-0600-081	30827-0600-081	6	M10	143	80	14,5	15
30826-0800-061	30827-0800-061	8	M10	144	60	21,8	22
30826-0800-081	30827-0800-081	8	M10	164	80	21,8	22
30826-0800-080	30827-0800-080	8	M12	163	80	21,8	22
30826-0800-120	30827-0800-120	8	M12	203	120	21,8	22
30826-1000-090	30827-1000-090	10	M16	192	90	29,5	30
30826-1200-100	30827-1200-100	12	M20	225	100	35,5	36
30286-1600-120	30827-1600-120	16	M24	262	120	44	46



Ø 2-16 mm M6-24



Markierung für Linksgewinde  
Marquage pour filetage pas à gauche  
Marker for left-hand thread



**Montage:** Die korrekte Montage und den richtigen Seil-Ø hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile Nr. 10820- (Ø 2-8 mm) und 10830- (Ø 10-16 mm).  
**Montageanleitung:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

**Montage:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820- (Ø 2-8 mm) et 10830- (Ø 10-16 mm).  
**Instructions de montage:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

**Assembly:** The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope Nos. 10820- (Ø 2-8 mm) and 10830- (Ø 10-16 mm).  
**Assembly instructions:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)



**Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).  
**Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

**Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob-No. 30879-0002).

■ Nicht geeignet für Litze Nr. 10810-  
■ N'est pas adapté pour toron N° 10810-  
■ Not suitable for stranded wire No. 10810-

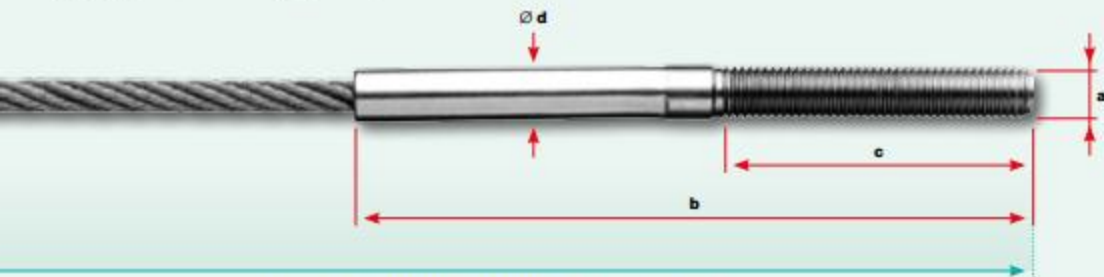


Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Aussengewinde verpresst**  
**Filetage extérieur serti**  
**Swaged external thread end**

Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Abmessungen Dimensions Dimensions		
				b	c	Ø d
30850-0100-020	30855-0100-020	1	M4	29	20	4
30850-0200-030	30855-0200-030	2	M5	48	30	5
30850-0200-060	30855-0200-060	2	M5	78	60	5
30850-0300-015	30855-0300-015	3	M6	43	15	6
30850-0300-030	30855-0300-030	3	M6	58	30	6
30850-0300-060	30855-0300-060	3	M6	88	60	6
30850-0400-030	30855-0400-030	4	M6	62	30	7
30850-0400-031	30855-0400-031	4	M8	62	30	8
30850-0400-060	30855-0400-060	4	M6	92	60	7
30850-0400-061	30855-0400-061	4	M8	92	60	8
30850-0400-081		4	M8	111	80	8
30850-0500-030	30855-0500-030	5	M8	68	30	8
30850-0500-060	30855-0500-060	5	M8	98	60	8
30850-0500-080	30855-0500-080	5	M8	118	80	8
30850-0600-030	30855-0600-030	6	M10	80	30	10
30850-0600-060	30855-0600-060	6	M10	110	60	10
30850-0600-080	30855-0600-080	6	M10	130	80	10
30850-0800-080	30855-0800-080	8	M12	157	80	13
30850-0800-120	30855-0800-120	8	M12	197	120	13
30850-1000-110	30855-1000-110	10	M16	210	100	18
30850-1200-130	30855-1200-130	12	M20	255	120	20
30850-1600-120	30855-1600-120	16	M24	283	120	27
30850-2000-150	30855-2000-150	20	M30	341	150	32

Ø 1-20 mm M4-30



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



- Bitte beachten Sie die **unterschiedlichen Gewindegrößen** bei gleichem Seil-Ø.
- Tenez compte des **différentes grandeurs des filetages** pour un même Ø de câble.
- Please note the **different thread sizes** for identical wire rope diameters.

- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 3 bis 6%.
- Le câble et le filetage **librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.
- Dimension (b) is enlarged** by 3 to 6% during the swaging process.

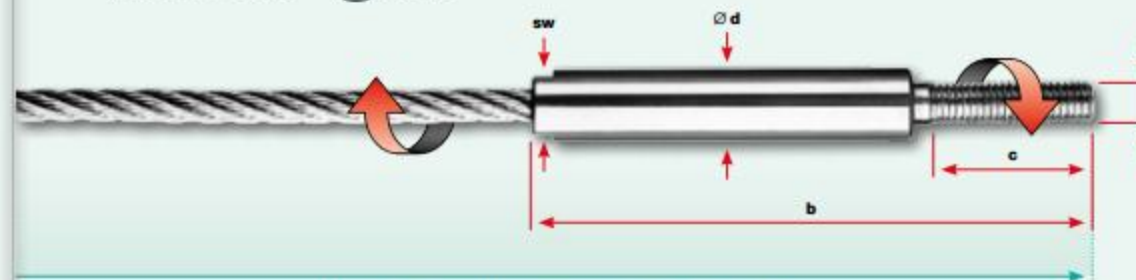
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Aussengewinde drehbar verpresst**  
**Filetage extérieur pivotant serti**  
**Swaged external thread swivel end**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Abmessungen Dimensions Dimensions			
			b	c	Ø d	
30856-0300-030	3	M6	89	30	10	8
30856-0300-060	3	M6	119	60	10	8
30856-0400-030	4	M6	89	30	10	8
30856-0400-060	4	M6	118	60	10	8
30856-0400-061	4	M8	119	60	10	8
30856-0500-030	5	M8	109	30	13	11
30856-0500-080	5	M8	159	80	13	11
*30856-0600-060	6	M10	138	60	13	11

\* Nicht geeignet für Litze Nr. 10810-  
\* N'est pas adapté pour toron N° 10810-  
\* Not suitable for stranded wire No. 10810-

Ø 3-6 mm M6-10



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



- Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.
- Le câble et le filetage **librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.
- The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.

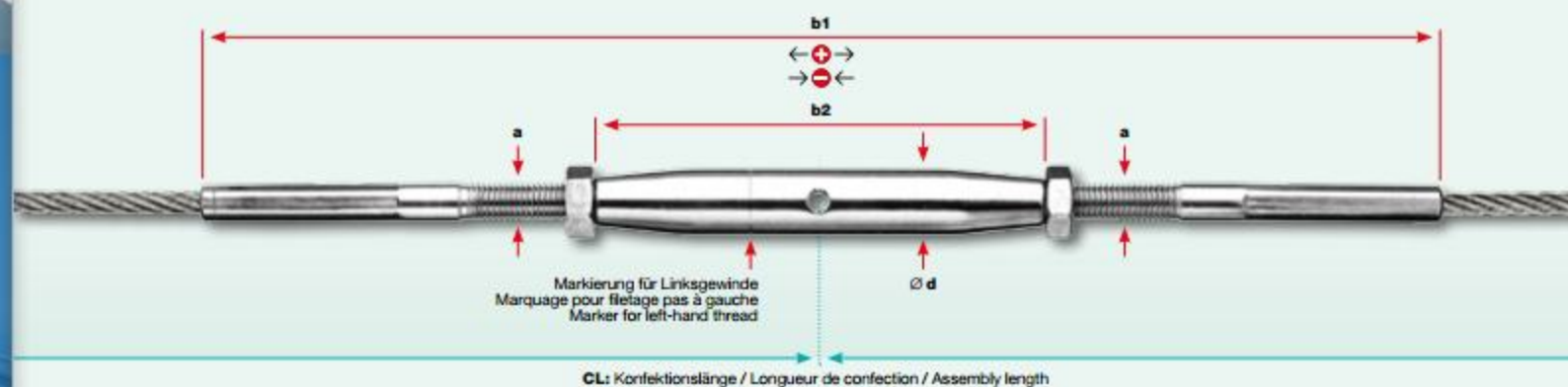




**Spannschloss mit Aussengewinden verpresst**  
**Tuyau de serrage avec filetages extérieurs sertis**  
**Turnbuckle with swaged external thread ends**

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Abmessungen Dimensions Dimensions			Spannweg Course Range	
			b1	b2	Ø d	+	-
30829-0200-01	2	M5	152	80	8	10	28
30829-0200-02	2	M5	196	80	8	26	40
30829-0300-01	3	M6	184	92	10	6	26
30829-0300-02	3	M6	228	92	10	22	52
30829-0400-01	4	M6	192	92	10	6	26
30829-0400-02	4	M6	236	92	10	22	52
30829-0400-03	4	M8	246	112	13,5	26	56
30829-0500-01	5	M8	224	112	13,5	0	24
30829-0500-02	5	M8	258	112	13,5	26	56
30829-0600-01	6	M10	290	120	17,2	20	54
30829-0600-02	6	M10	320	120	17,2	30	60
30829-0800-01	8	M12	394	150	21,3	34	70
30829-1000-01	10	M16	520	190	26,9	42	84
30829-1200-01	12	M20	620	220	33,7	50	98
30829-1600-01	16	M24	658	212	42	48	92



Ø 2-16 mm M5-24



Beiliegend sehen Sie einen optischen Vergleich der Spannschlösser, konfektioniert mit den Aussengewinden **verpresst, VISSLINE®** und **UNIVISS PLUS**. Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Spannschlossgrößen bei gleich bleibendem Seil-Ø.

Ci-joint, vous apercevez une comparaison optique des tuyaux de serrage confectionnés avec des filetages extérieurs **sertis, VISSLINE®** et **UNIVISS PLUS**. Merci de tenir compte des différentes grandeurs des tuyaux de serrage pour un même Ø de câble.

This page shows a comparison of the turnbuckles featuring **swaged, VISSLINE®** and **UNIVISS PLUS** external thread ends. Please note the different turnbuckle sizes for identical wire rope diameters.



Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 6 bis 12%.  
La cote (b) s'allonge de 6 à 12% lors du sertissage.  
Dimension (b) is enlarged by 6 to 12% during the swaging process.



**Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt 1,5 x Gewinde-Ø (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = verlängern (lösen)  
→ ⊖ ← = verkürzen (spannen)

**Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage. **Attention:** La profondeur minimale de vissage est égale à 1,5 x Ø du filetage (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = allonger (diminue la tension)  
→ ⊖ ← = raccourcir (augmente la tension)

**Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in halfway. **Caution:** The minimal screw insertion depth is 1.5 x thread Ø (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = make longer (relax)  
→ ⊖ ← = make shorter (tension)

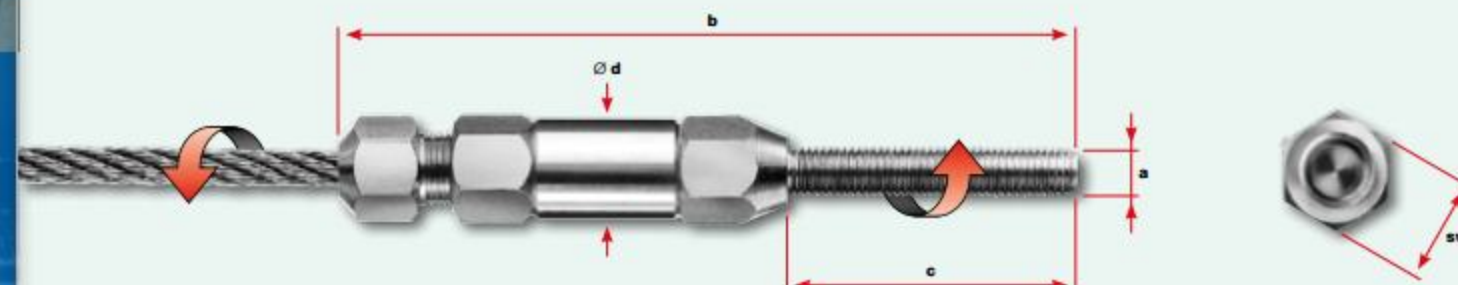


Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316  
Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316  
For on-site assembly / AISI 316 material group

Aussengewinde drehbar verschraubt LT1  
Filetage extérieur pivotant vissé LT1  
External thread swivel end, screwed LT1

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Abmessungen Dimensions Dimensions			
			b	c	Ø d	sw
30828-0300-030	3	M6	98	30	14	13
30828-0300-060	3	M6	128	60	14	13
30828-0400-030	4	M6	98	30	14	13
30828-0400-060	4	M6	128	60	14	13
30828-0400-061	4	M8	127	60	14	15
30828-0500-030	5	M8	106	30	16	15
30828-0500-060	5	M8	156	80	16	15
30828-0600-060	6	M10	135	60	16	15

Abmessungen  
Dimensions  
Dimensions



Ø 3-6 mm M6-10



**Montage:** Die korrekte Montage und den richtigen Seil-Ø hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile Nr. 10820- (Ø 3-6 mm).

**Montageanleitung:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

**Montage:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820- (Ø 3-6 mm).

**Instructions de montage:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

**Assembly:** The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope Nos. 10820- (Ø 3-6 mm).

**Assembly instructions:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)



- Nicht geeignet für Litze Nr. 10810-
- N'est pas adapté pour toron N° 10810-
- Not suitable for stranded wire No. 10810-



**Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

**Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

**Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob-No. 30879-0002).

■ Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.

■ Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.

■ The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.